

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Высшая школа современных социальных наук (факультет)

Утверждаю
Директор



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Иностранный язык (английский язык)»**

для магистрантов по направлению подготовки:

39.04.01 «Социология»

Направленность (профиль) подготовки:

«Социология знания и социальная аналитика»

Форма обучения: очная

Программа одобрена на заседании Ученого совета ВШССН
2022 года, протокол № 6

Москва, 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, программ магистратуры, представляет собой совокупность требований, обязательных при реализации схемы интегрированной подготовки по программам бакалавриата, программам магистратуры по направлению подготовки 39.03.01 Социология (уровень бакалавриата), 39.04.01 Социология (уровень магистратуры) (далее соответственно – программа бакалавриата, программа магистратуры, направление подготовки) в МГУ имени М.В. Ломоносова.

Образовательный стандарт МГУ по направлению подготовки утвержден решением Ученого совета МГУ имени М.В. Ломоносова от 22 апреля 2019 года (протокол № 1).

Год (годы) приема на обучение _____

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к базовой части гуманитарного, социального и экономического профиля, дисциплина обязательная к освоению - 1 год, с 1 по 2 семестры на очном отделении.

2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть):

- владение иностранным языком не ниже уровня В2 по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR;
- отсутствуют в соответствии с Образовательным стандартом, самостоятельно устанавливаемым МГУ имени М.В. Ломоносова для реализуемых образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Социология», уровень высшего профессионального образования: магистратура с присвоением квалификации «магистр» (39.04.01)

3. Результаты обучения по дисциплине (модулю):

Формируемая компетенция	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-6 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке (иностранных языках), для академического и профессионального взаимодействия	<p>Знать: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика,) в сфере академического и профессионального общения;</p> <p>Уметь: понимать иноязычную устную и письменную академическую речь и участвовать в процессе межкультурного взаимодействия с использованием современных коммуникативных технологий;</p> <p>Владеть: навыками представления научных результатов на иностранном языке в устной и письменной формах.</p>
УК-11 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>Знать: основы коммуникативного поведения (вербального и невербального) в различных ситуациях общения, в том числе ситуации межкультурных контактов в академической и профессиональной сферах;</p> <p>Уметь: адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе;</p> <p>Владеть: навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</p>
ОПК-1 Способен обоснованно отбирать и использовать современные информационно-коммуникационные технологии для решения профессиональных задач	<p>Знать: современные информационно-коммуникационные технологии в сфере профессиональной деятельности; возможности и ограничения применения современных информационно-коммуникационные технологии при решении профессиональных задач;</p> <p>Уметь: переводить иноязычные социологические тексты профессиональной направленности в устной и письменной формах на русский язык;</p>

Владеть: способностями преодолевать стереотипы поведения и осуществлять межкультурное общение в академических и профессиональных сферах общения;

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:

Объем дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных единиц, всего 144 часов, из которых 68 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (62 ч. занятия семинарского типа, 6 ч. мероприятие промежуточной аттестации – зачет, экзамен), 76 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий:

5.1. Структура дисциплины (модуля) по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий (в строгом соответствии с учебным планом):

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Номинальные трудозатраты обучающегося		Всего академических часов	Форма текущего контроля успеваемости* (наименование)	
	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, академические часы				Самостоятельная работа обучающегося, академические часы
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа			
1 семестр					
Тема 1. Образование и наука		8	10	18 - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - реферирование	

Тема 2. Культура и общество		8	10	18	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 3. Коммуникация		8	9	17	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование
Тема 4. Информационные технологии в профессиональной сфере		8	9	17	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - аннотирование научной статьи подготовка презентации по заданной теме
«Промежуточная аттестация - Зачет»		2		2	—
Итого:		34	38	72	—

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) 2 семестр	Номинальные трудозатраты обучающегося		Самостоятельная работа обучающегося, академические часы	Всего академических часов	Форма текущего контроля успеваемости* (наименование)
	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, академические часы				
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа			
Тема 1. Креативность и творчество		8	10		<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - контрольное задание по выборочному переводу - аннотирование научной статьи
Тема 2. Глобализация		8	9		<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование
Тема 3. Экология и здоровье человека		8	9		<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 4. Научные исследования в профессиональной сфере		6	10		<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - подготовка презентации результатов самостоятельного

					исследования
«Промежуточная аттестация - Экзамен»		4		4	—
Итого:		34	38	72	—

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины:

1 семестр

№ п/п	Наименование разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплин
1	Тема 1. Образование и наука	Лексико-грамматический блок: переходные слова; глаголы, вводящие прямую и косвенную речь; придаточные предложения и их виды в академиче ком английском языке. Виды учебной деятельности: Говорение: развитие и совершенствование дискусивных умений по изучаемой теме. Чтение: развитие и совершенствование умений просмотрового и поискового видов чтения на основе аутентичного текста специализированной направленности. Письмо: структура и особенность написания реферата аутентичного текста по специальности.
2	Тема 2. Культура и общество	Лексико-грамматический блок: ключевые существительные и глаголы; обзор времен английского языка. Виды учебной деятельности: Говорение: развитие и совершенствование умений монологической речи: выступление с сообщением на предложенную тему преподавателя. Чтение: развитие умения чтения и анализа аутентичных специализированных текстов, определение структурно-композиционных особенностей научного текста. Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации. Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного англоязычного специализированного текста.
3	Тема 3. Средства массовой информации	Лексико-грамматический блок: группа этимологичеки родственных слов и субстантивные обороты; наречия для выражения собственного мнения. Виды учебной деятельности: Говорение: проведение дискуссии по изучаемой теме.

		<p>Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать содержание текста с определенной степенью компрессии.</p> <p>Письмо: написание реферата аутентичного текста по специальности.</p> <p>Аудирование: развитие умений восприятия аутентичного англоязычного текста на слух с выделением ключевой информации.</p>
4	<p>Тема 4. Информационные технологии в профессиональной сфере</p>	<p>Лексико-грамматический блок: ключевые прилагательные и наречия; степени сравнения прилагательных и наречий, модификаторы-прилагательные, модификаторы-наречия.</p> <p>Виды учебной деятельности:</p> <p>Говорение: развитие и совершенствование умений монологической речи: проведение презентации по заданной теме.</p> <p>Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии.</p> <p>Письмо: изучение структуры и стилистических особенностей аннотации, развитие умений написания аннотации научной статьи.</p> <p>Аудирование: развитие умений понимать основное содержание монологической профессиональной речи, составление записей иноязычной лекции на английском языке.</p> <p>Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного русскоязычного специализированного текста.</p>

Предполагается выполнение заданий из соответствующих разделов учебных пособий в списке обязательной и дополнительной литературы.

2 семестр

№ п/п	Наименование разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплин
1	Тема 1. Креативность и творчество	<p>Лексико-грамматический блок: фразовые глаголы в академическом английском языке; пассивный залог.</p> <p>Виды учебной деятельности: Говорение: учебная дискуссия по изучаемой теме. Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии. Письмо: написание аннотации научной статьи. Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации. Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного англоязычного специализированного текста.</p>
2	Тема 2. Глобализация	<p>Лексико-грамматический блок: устойчивые выражения с предлогами; модальные глаголы.</p> <p>Виды учебной деятельности: Говорение: развитие и совершенствование умений монологической речи: выступление с сообщением на предложенную тему преподавателя. Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии. Письмо: написание реферата аутентичного текста по специальности. Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации. Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного англоязычного специализированного текста.</p>
3	Тема 3. Экология и здоровье человека	<p>Лексико-грамматический блок: слова для выражения мнения и идеи; неличные формы глагола.</p> <p>Виды учебной деятельности: Говорение: учебная дискуссия по изучаемой теме.</p>

		<p>Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии.</p> <p>Письмо: написание реферата аутентичного текста по специальности.</p> <p>Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации.</p> <p>Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного русскоязычного специализированного текста.</p>
4	<p>Тема 4.</p> <p>Научные исследования в профессиональной сфере</p>	<p>Лексико-грамматический блок: слова для описания графиков и диаграмм; условные предложения.</p> <p>Виды учебной деятельности:</p> <p>Говорение: совершенствование умений монологической речи. Проведение презентации по теме исследования.</p> <p>Чтение: совершенствование умений изучающего чтения, выполнение проблемно-поисковых заданий на материале текста темы.</p> <p>Письмо: разработка и написание текста презентации результатов самостоятельного исследования.</p> <p>Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации.</p>

Предполагается выполнение заданий из соответствующих разделов учебных пособий в списке обязательной и дополнительной литературы.

6. Фонд оценочных средств (ФОС, оценочные и методические материалы) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю).

6.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости, критерии и шкалы оценивания (в отсутствие утвержденных соответствующих локальных нормативных актов на факультете)

Форма педагогического воздействия преподавателя и магистрантов:

- **Форма проведения занятий** - практические занятия.
- **Формы текущего контроля** - практико-ориентированный тематический опрос, беседа, выполнение познавательно поисковых, коммуникативно-прагматических, рефлексивных заданий и проигрывание ситуаций профессионального межкультурного общения на английском языке.
- **Форма промежуточной аттестации:** зачет - 1 семестр, экзамен - 2 семестр.

Тема	Оценочные средства
1 семестр Тема 1. Образование и наука	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - реферирование
Тема 2. Культура и общество	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 3. Средства массовой информации	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование
Тема 4. Информационные технологии в профессиональной сфере	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - аннотирование научной статьи подготовка презентации по заданной теме
2 семестр Тема 1. Креативность и творчество	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - контрольное задание по выборочному переводу - аннотирование научной статьи
Тема 2. Глобализация	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование
Тема 3.	- устный опрос

Экология и здоровье человека	- учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 4. Научные исследования в профессиональной сфере	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - подготовка презентации результатов самостоятельного исследования

А. Примерный список тем для докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

1. Current Social Changes and Further Perspectives.
2. Sociological Aspects of Day-to-Day Life.
3. The Power of Non-Verbal Communication.
4. Intercultural Differences.
5. The Role of an Individual in an Organization.
6. Bureaucracy in Theory and in Practice.
7. Cultural Diversity.
8. Problems of Gifted Schoolchildren.
9. The Future of Education in Russia.
10. Changes in Attitudes to Marriage.
11. The Future of Marriage.
12. Violence and Its Preconditions.
13. Deviant positive Behaviour.
14. Social Disturbances.
15. Class Conflict.
16. Stratification Types in Different Societies.
17. Various Aspects of Inequality.
18. Social Class Theories.
19. The Pros and Cons of Globalization.
20. Possible Dangers of Globalization.
21. The Role of Information Technologies in Modern Business.
22. The Use of the Internet in Contemporary Russia.

Б. Примерный список текстов для перевода, реферирования и аннотирования:

1. Supported Housing is a Vital Lifeline for Thousands.
2. Marriage in Europe.
3. Moral Blindness: The Loss of Sensitivity in Liquid Modernity.
4. Occupational Career of Single Women During Modernization: The Logic of Industrialism Thesis Revised.
5. Participation equality of opportunity and Returns to Tertiary Education in Contemporary Europe.
6. Unequal by Origin or by Necessity? Popular Explanations of Inequality and Their Legitimatory Implications.
7. Sociology Today.
8. The Crack of the Nation.
9. Talent, Effort or Social Background?
10. Europe, Dead in the Water.
11. Dacha Idylls: Living Organically in Russia's Countryside.
12. Which is the World's Most Segregated City?
13. Living in a Multicultural Household.
14. British Workers Left Unprotected Says Labour as Immigration Row Deepens.
15. If You Want to Curb Immigration, Pay Workers a Living Wage.
16. Growing Old artistically: Five Role Models for Women.
17. Bridge Cannot Span the Divide.
18. Unmarried, No Children.
19. Laws of Leadership.
20. Mantle of Authority.
21. Consequences of Human Action.
22. Developing a Sociological Outlook.
23. Microsociology and Macrosociology.
24. Information Technologies of the Modern World: Possible Dangers.

В. Список практических заданий:

1. Прочитайте и выучите следующие слова и словосочетания и их дефиниции. Переведите их на русский язык.
2. Познакомьтесь с текстом, осуществите зрительно-устный перевод.
3. Осуществите зрительно-письменный перевод текста.
4. Передайте на русском языке основное содержание текста.

5. Найдите в тексте русские эквиваленты для следующих слов и словосочетаний.
6. Подберите подходящие дефиниции к следующим словам и словосочетаниям.
7. Прочитайте статью и составьте глоссарий.
8. Подготовьте реферат-конспект и описательную коннотацию к тексту.
9. Переведите текст, рекомендуемый для зрительно-письменного перевода и реферирования.
10. Переведите текст, рекомендуемый для зрительно-письменного перевода и аннотирования.
11. Осуществите перевод (прямой и обратный) текста статьи.
12. Подберите научную статью по специальности и проведите круглый стол по ее обсуждению.

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), критерии и шкалы оценивания (в отсутствие утвержденных соответствующих локальных нормативных актов на факультете)

В конце 1-го семестра проводится **Зачет**, состоящий из письменной и устной частей, где проверяется достигнутый уровень знаний лексико-грамматического материала, пройденного в течение семестра, а также умение использовать приобретенные навыки в речевой ситуации (в форме монолога, диалога).

- Письменная часть в основном состоит из лексико-грамматического теста, краткой передачи и комментирования (изложение своей точки зрения, сопоставительного или сравнительного анализа) содержания текста статьи, перевода (прямого и обратного) абзаца текста статьи по специальности, выполнения краткого изложения текста статьи (summary).
- Устная часть предполагает беседу по содержанию текста статьи по специальности.

В конце 2-го семестра проводится **Экзамен**, который также состоит из письменной и устной частей, проверяющих приобретенные навыки использования лексико-грамматического материала в процессе обучения: письменная контрольная работа по пройденным темам; устно: краткое изложение и анализ (комментарий) содержания текста статьи по специальности; подготовленное сообщение или презентация (предоставление научных результатов).

A. Примерный вариант письменного теста (основная лексико-грамматическая часть) для проведения промежуточного контроля (зачета и экзамена):

PART 1

For each of the sentences here, choose the best word from A, B or C:

1. In this first assignment, we will _____ your work and then give you detailed feedback on how to improve your writing.
(A) assess

- (B) judge
- (C) measure

2. In a seminar or tutorial, everyone should take part rather than allow one person to _____ the discussion.
- (A) overwhelm
 - (B) dominate**
 - (C) oppress
3. Although it is impossible to give a _____ age, we believe that the woman was between 25 and 30 when she died.
- (A) definite**
 - (B) certain
 - (C) absolute
4. Rather than try to treat it, the best _____ to the problem of poor public health may be to attempt to prevent it.
- (A) way
 - (B) method
 - (C) approach**
5. Surprisingly perhaps, the biggest _____ health risk for tourists travelling abroad is actually road traffic accidents.
- (A) potential**
 - (B) possible
 - (C) theoretical
6. Water is made up of two _____, namely oxygen and hydrogen.
- (A) sections
 - (B) aspects
 - (C) elements**
7. Computers can be difficult to repair because there may be hundreds of different _____ inside.
- (A) components**
 - (B) pieces
 - (C) parts

8. Because Paris is expensive, many organisations pay higher salaries to _____ for the high cost of living there.
(A) compensate
(B) adjust
(C) redress
9. Many people were killed instantly at Hiroshima and Nagasaki, but thousands more died from _____ radiation sickness.
(A) succeeding
(B) following
(C) subsequent
10. The clothing of men and women used to be quite _____, whereas today women often wear trousers as well as men.
(A) distinct
(B) diverse
(C) distinguished
11. Research _____ that customers want free car-parking when they go shopping.
(A) claims
(B) indicates
(C) points out
12. In political terms, the Middle East is one of the most unstable _____ of the world.
(A) locations
(B) places
(C) regions
13. The _____ cause of death today in Britain is heart disease, with cancer in second place.
(A) first
(B) prime
(C) initial

PART 2

Circle the correct option (A-D) to complete the sentences from a short text about air travel.

1. The development of larger planes in the 1950s and 60s _____ down the cost of air travel.
(A) brings
(B) brought
(C) had brought
(D) is bringing

2. This led to the business of tourism that we _____ today.
(A) are seeing
(B) have seen
(C) see
(D) saw

- 3 The relatively prosperous citizens of northern Europe _____ their holidays within their own country.
(A) used to take
(B) take
(C) were taking
(D) took

4. Now they _____ to coastal resorts in Greece and Spain.
(A) are flying
(B) were able to fly
(C) had flown
(D) had been flying

5. These sunny holiday destinations _____ popular for decades.
(A) are
(B) are being
(C) used to be

(D) had been

6. Previously, however, they _____ a long journey by road or boat, taking several days in each direction.

(A) had required

(B) were required

(C) were requiring

(D) require

7. This was not possible for someone with only a couple of weeks' vacation allowance. With the advent of cheaper air travel, foreign destinations _____ accessible in a way they had never been before,

(A) become

(B) became

(C) are becoming

(D) did become

Б. Примерные тексты для прямого и обратного перевода письменной части зачета и экзамена:

(1)

Digital Health Technologies and Digital Data: New Ways of Monitoring, Measuring and Commodifying Human Embodiment, Health and Illness

“..... Since the early years of this century, digital technologies have become ubiquitous and pervasive. Mobile digital devices that are able to connect to the Internet from almost any location, such as smartphones, tablet computers and iPods have emerged onto the market and become widely adopted. Such devices allow their users to be potentially always digitally connected and reachable in some form. So too, over the past decade social media platforms have emerged, allowing for the creation of content and the sharing of personal data. A further range of sensor-based technologies that can track people's location, bodily movements and a range of other data about their practices, preferences and habits are now used for personal, governmental and commercial purposes. The digital data that are generated by all of these technologies are aggregated into massive data sets, now referred to as 'big data'. The implications of these new technologies for health care and public health are profound. Frequent statements are now made in the medical and public health literature about an imminent revolution in health care, preventive medicine and public health driven by the use of digital devices and associated apps, websites and platforms. Predictions of how these technologies will come to dominate in medical and public health as a means of providing information, delivering patient care, bestowing responsibility upon lay people to manage their own health and collected large masses of health-related data on populations have proliferated. There has been particular enthusiasm expressed about the possibilities for digital health in rural and remote regions

and in developing countries, where good access to healthcare is often lacking. Digital health technologies are represented as offering an ideal, cost-effective solution to the ‘wicked problems’ of healthcare delivery and encouraging people to change their behaviour in the effort to avoid ill-health ...”.

(https://www.researchgate.net/publication/305434534_Digital_Health_Technologies_and_Digital_Data_New_Ways_of_Monitoring_Measuring_and_Commodifying_Human_Embodiment_Health_and_Illness)

(2)

Волонтерство общественной безопасности: его значение и роль в современной России

« Волонтерство в области общественной безопасности включает широкий спектр направлений и деятельности, которые направлены на обеспечение безопасности и благополучия общества. Данные направления включают следующие: пожарная безопасность (волонтеры могут помогать пожарным службам в проведении просветительской работы, пропаганде правил пожарной безопасности, осуществление эвакуации людей в случае пожара и оказание первой помощи пострадавшим), медицинская помощь (волонтеры могут работать вместе со службами скорой помощи и медицинскими организациями, оказывая первую помощь при ЧС, организовывая тренинги и занятия по оказанию первой помощи, распространяя информацию о профилактике и лечении различных заболеваний), общественная безопасность (волонтеры могут принимать участие в организации и проведении мероприятий по профилактике преступности, доведению информации о новых видах преступлений до населения, поддержке граждан в вопросах безопасности, например, организация просмотров фильмов, лекций, семинаров на тему безопасности и др.), дорожная безопасность (волонтеры могут работать с правоохранительными органами и организациями, проводя акции по пропаганде правил дорожного движения, например, организовывать патрули вблизи детских садов и школ, делая акцент на безопасности детского транспорта), экологическая безопасность (волонтеры могут участвовать в экологических акциях и мероприятиях, ориентированных на сохранение природы и ресурсов, проведении уборки мусора, высаживании деревьев, организации конкурсов и мероприятий для борьбы с загрязнением окружающей среды), безопасность детей (волонтеры могут работать с детскими домами, детскими садами и школами, проводя занятия и тренинги по правилам безопасности для детей, организовывая просмотры фильмов и игры, направленные на формирование навыков безопасного поведения у детей) и др.».

(URL: [https://sibac.info/archive/social/7\(124\).pdf](https://sibac.info/archive/social/7(124).pdf))

В. Примерный текст статьи для реферирования письменной и устной части зачета и экзамена:

INTERACTION OF DIGITAL MEDIA IN PUBLIC

Lydia Mian

Department of Sociology, University of Graz, Graz, Austria

DESCRIPTION

Social media are interactive media platforms that make it easier to create and share content through online communities and networks, including information, ideas, interests, and other kinds of expression. Despite difficulties in defining social media due to the range standalone and integrated social media services currently offered, there are certain common characteristics: Social media are Web 2.0 Internet-based interactive apps.

The lifeblood of social media is user-generated content, which includes written postings or comments, digital photographs or videos, and statistics from all online interactions. For the website or app, users build service-specific profiles that are created and maintained by the social media company. By linking a user's profile with those of other people or groups, social media aids in the growth of online social networks.

Social impacts

Disparity: The level of access to technology between households, socioeconomic levels, and other demographic groups is measured by the "digital gap." In contrast to middle class and upper class persons in metropolitan regions, who have very high rates of computer and Internet access, people who are homeless, poor, old, or live in isolated or rural communities may have little to no access to computers or the Internet. Other theories contend that in today's information culture, some people make Internet material while others only consume it. This disparity in behavior may be caused by the fact that only some educators use technology to foster critical thinking in their students.

Political polarization: Political polarization occurs when a person's opinions are more strongly influenced by their affiliation with a particular political party or ideology than by other variables. When someone selects information that supports their opinions and avoids information that contradicts those beliefs, this is known as selective exposure. It was discovered that the study's Twitter participants interacted infrequently with people and information that held opinions different from their own, potentially amplifying the impact of polarization

Stereotyping: Recent studies have shown that social media and the media in general have the ability to broaden the scope of stereotypes in people of all ages. Ageism is evident in both instances where young people and the elderly were stereotyped. The presumptive traits of the person who is being stereotyped can be interpreted in both positive and negative ways, but they typically convey an opposing point of view. For instance, young people are

frequently portrayed on social media platforms as immature, indolent people who lack motivation or love for other things. For instance, many young people were held responsible for the COVID-19 pandemic's global lockdowns and were accused of spreading the disease. The kids find it challenging to innovate and disprove stereotypes, particularly when a sizable portion of the population thinks the stereotypes are remarkably true. It is crucial that the preconceptions are reduced so that the young groups that are present on social media do not feel rejected because they are typically at a new period of their lives and preparing to make life-changing decisions. Furthermore, stereotypes about the elderly are frequent since they are thought to be a group of people who are uninformed about how social media works and how to use its vocabulary. These prejudices frequently aim to prevent older generations from participating in trends or other online activity.

Effects on youth communication: Mass intercultural dialogue and cultural exchange are now possible thanks to social media. Different cultures speak differently because they have various value systems, cultural themes, grammatical constructions, and worldviews. Social media platforms' existence brought together distinct cultural thought patterns and modes of expression, as well as varied cultural ways of communicating. Social media has changed how young people communicate by introducing new linguistic forms. To reduce the amount of time it takes to answer online, abbreviations have been created. Due to the widespread usage of social media and the abbreviation "LOL" by users of all ages, especially as individuals get older, "LOL" has come to be understood as the term for "laugh out loud" on a global scale. While social media is a terrific method to learn about your neighborhood and the wider globe, younger audiences' communication skills have declined as the technology has developed. Teens no longer fret about the effects of social media

because of its digital nature. They frequently don't consider what they are sending and take longer to formulate their sentences. As a result, they find it more difficult to carry on conversations in real-world contexts. Social media also fosters a poisonous environment where people attack each other online; as a result, when confronted in person, they behave in the same way without concern for the repercussions. However, social media also helps young people and their communication. Adolescents can pick up fundamentally useful social and technical skills. Children and young adults who utilize social media are better able to maintain friendships with family and friends, establish new acquaintances, and take part in community involvement events and services.

(from Journal of Sociology and Criminology)

7. Ресурсное обеспечение дисциплины:

7.1. Перечень основной и дополнительной литературы

А. Основная литература.

номер	автор	название		год издания
1	Edward de Chazal & Sam McCarter	A Course in English for Academic Purposes (Upper Intermediate/ Advanced)	Students' book/ Audio CD	2012 Oxford University Press
2	Барановская Т.А., Захарова А.В., Пospelова Т.Б., Суворова Ю.А.	Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes	Учебное пособие для вузов	2023 М.: Издательство Юрайт
3	Корнеева М.С., Перекальская Т.К.	Учебное пособие по развитию навыков аннотирования и реферирования для студентов старших курсов	Учебное пособие	1993 М.: Изд-то МГУ
4	Миньяр-Белоручева А.П., Миньяр-Белоручев К.В.	Англо-русские обороты научной речи	Методическое пособие	2018 М.: Флинта, Наука
5	Рябцева Н.К.	Научная речь на английском языке	Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики: Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке)	1999 М.: Флинта: Наука

6	Сиполс О.В. 2	Русско-английский словарь устойчивых словосочетаний. Общенаучная лексика	Словарь	2021 М.: URSS ЛЕНАНД
7	Молнар А., Кургузенкова Ж., Кривошлыкова Л.	Improve your translation skills	Учебное пособие по переводу	2020 Флинта

Б. Дополнительная литература.

номер	автор	название		год издания
1	Сулейманова О.А., Беклемишева Н.Н., Карданова К.С. и др	Грамматические основы перевода	Учебное пособие для вузов	2010 М.: Академия
2	Каушанская Е.Т. (и др.) под ред. Ивановой	Грамматика английского языка – A Grammar of the English Language	Учебное пособие	2018 М.: Айрис-Пресс
3	Яшина Н.К	Практикум по переводу с английского языка на русский.	Учебное пособие	2018 М.: Флинта, Наука
4	Мухортов Д.С.	Практика перевода: английский - русский:	Учебное пособие по теории и практике перевода	2016 М.: Auditoria
5	Старкова Н.Д.	English Reader for Sociology Students	Учебное пособие	2015 М.: Изд-то МГУ
6	Michael McCarthy, Felicity O'Dell	Academic Vocabulary in Use	Учебное пособие	2008 Cambridge University Press

7	Ken Paterson	English Grammar and Practice for Academic Purposes	Учебное пособие	2013 Oxford University Press
8	Popenoe David	Sociology	Книга	2000 Upper Saddle River, New Jersey: Prentice Hall, Inc.

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подлежит обновлению при необходимости).

7.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

- Электронная библиотечная система «Юрайт»: <http://www.urait.ru>.
- Федеральный образовательный портал: Экономика. Социология. Менеджмент: <http://www.ecsocman.edu.ru>.
- Информационный и поисковый портал по социальным наукам Social Science Hub: www.sshub.com.
- Международная база данных ЮНЕСКО по социальным наукам DARE (институции, персоналии): www.databases.unesco.org/dare/form.shtml.
- Базы данных научной периодики и книг (НЭБ/Elibrary.ru, JSTORE (www.jstor.org), ProQuest (<http://www.proquestdirect.com>), EBSCO (www.ebsco.com)).

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

- www.nbmgu.ru/publicdb/ – Электронная библиотека МГУ имени М.В. Ломоносова.
- www.isras.ru/socis.html - журнал «Социологические исследования».
- www.socioline.ru - «Социология по-новому».
- www.socionauki.ru - «Соционауки».

7.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для занятий предусматривается аудитория, позволяющая организовать фронтальное взаимодействие, а также интерактивное взаимодействие в группах и между группами обучающихся, а также современные технические средства обучения (видеопроекторное оборудование для презентаций, средства звуковоспроизведения, в зависимости от разрабатываемых проектов может понадобиться интерактивная доска и др.). Для организации самостоятельной работы имеется доступ к Интернет-ресурсам, учебникам и базам данных.

8. Соответствие результатов обучения по данному элементу ОПОП результатам освоения ОПОП указано в Общей характеристике ОПОП.

9. Разработчик (разработчики) программы: Старший преподаватель Некрасов С.В.

10. Язык преподавания: Английский